|  |  |
| --- | --- |
|  | E |
| International Union for the Protection of New Varieties of Plants |  |

|  |  |
| --- | --- |
| Enlarged Editorial Committee  Geneva, March 26 and 27, 2019 | TC-EDC/Mar19/4  Original: English  Date: February 12, 2019 |

Partial revision of the Test Guidelines for Actinidia

Document prepared by an expert from New Zealand

Disclaimer: this document does not represent UPOV policies or guidance

The purpose of this document is to present a proposal for a partial revision of the Test Guidelines for Actinidia (*Actinidia* Lindl.) (document TG/98/7).

The Technical Working Party for Fruit Crops (TWF), at its forty-ninth session, held in Santiago de Chile, Chile, from November 19 to 23, 2018, considered a proposal for a partial revision of the Test Guidelines for Actinidia (*Actinidia* Lindl.) on the basis of documents TG/98/7 and TWF/49/6 “Partial revision of the Test Guidelines for Actinidia” and proposed the following revisions to the Test Guidelines for Actinidia (see document TWF/49/12 “Report”, paragraph 68):

1. Revision of Characteristic 18 “Leaf blade: ratio length/width”
   1. Revision of example varieties and states of expression
   2. Completion of 3, 5, 7 scale to include all notes 1 to 9 scale
   3. Revision of Method of observation
2. Addition of an explanation Ad. 25 to Characteristic 25 “Leaf blade: color of lower side”
3. Addition of a new characteristic “Petiole: density of pubescence” after Characteristic 28 “Leaf: length of petiole relative to blade”
4. Revision of Characteristic 49 “Fruit: ratio length/width”
   1. Revision of example varieties and states of expression
   2. Completion of 3, 5, 7 scale to include all notes 1 to 9 scale

The proposed changes are presented below in highlight and underline (insertion) and ~~strikethrough~~ (deletion).

Proposal to revise Characteristic 18 “Leaf blade: ratio length/width”

*Current wording*

|  |  |  |  |  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- |
| **18. (\*)** | **VG/ MS** | **Leaf blade: ratio length/width** | **Limbe : rapport longueur/largeur** | **Blattspreite: Verhältnis Länge/Breite** | **Limbo: relación entre la longitud y la anchura** |  |  |
| **QN** | **(c)** | moderately elongated | modérément allongé | mäßig langgezogen | moderadamente alargado | Kaimai (A) | 3 |
|  | **(d)** | intermediate | intermédiaire | mittel | intermedio | Hayward (A) | 5 |
|  |  | moderately compressed | modérément comprimé | mäßig zusammengedrückt | moderadamente comprimido | Matua (A) | 7 |

*Proposed new wording*

|  |  |  |  |  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- |
| **18. (\*)** | **VG/ ~~MS/~~ MG** | **Leaf blade: ratio length/width** | **Limbe : rapport longueur/largeur** | **Blattspreite: Verhältnis Länge/Breite** | **Limbo: relación entre la longitud y la anchura** |  |  |
| **QN** | **(c)** | very low | très bas | sehr klein | muy baja |  | 1 |
|  | **(d)** | very low to low | très bas à bas | sehr klein bis klein | muy baja a baja |  | 2 |
|  |  | ~~moderately elongated~~ low | ~~modérément allongé~~ bas | ~~mäßig langgezogen~~ klein | ~~moderadamente alargado~~ baja | ~~Kaimai (A)~~ Matua (A) | 3 |
|  |  | low to medium | bas à moyen | klein bis mittel | baja a media | Hayward (A) | 4 |
|  |  | ~~intermediate~~ medium | ~~intermédiaire~~ moyen | mittel | ~~intermedio~~ media | ~~Hayward (A)~~ Bruno (A), Zesy002(A) | 5 |
|  |  | medium to high | moyen à élevé | mittel bis groß | media a alta | Jintao (A), SkeltonA19 (A) | 6 |
|  |  | ~~moderately compressed~~ high | ~~modérément comprimé~~ élevé | ~~mäßig zusammengedrückt~~ groß | ~~moderadamente comprimido~~ alta | ~~Matua (A)~~ Wuzhi5 (A) | 7 |
|  |  | high to very high | élevé à très élevé | groß bis sehr groß | alta a muy alta |  | 8 |
|  |  | very high | très élevé | sehr groß | muy alta |  | 9 |

Proposal to add an explanation Ad. 25 to Characteristic 25 “Leaf blade: color of lower side”

*Current wording*

|  |  |  |  |  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- |
| **25.  (\*)** | **VG** | **Leaf blade: color of lower side** | **Limbe : couleur de la face inférieure** | **Blattspreite: Farbe der Unterseite** | **Limbo: color del envés** |  |  |
| **PQ** | **(c)** | whitish | blanchâtre | weißlich | blanquecino | Shinzan (B) | 1 |
|  |  | light green | vert clair | hellgrün | verde claro | a-Awaji (B), Hortgem Tahi (B) | 2 |
|  |  | medium green | vert moyen | mittelgrün | verde medio | Bruno (A) | 3 |
|  |  | yellow green | vert jaune | gelbgrün | verde amarillento | Hayward (A) | 4 |
|  |  | yellow brown | brun jaune | gelbbraun | marrón amarillento |  | 5 |

*Proposed new wording*

|  |  |  |  |  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- |
| **25.  (\*) (+)** | **VG** | **Leaf blade: color of lower side** | **Limbe : couleur de la face inférieure** | **Blattspreite: Farbe der Unterseite** | **Limbo: color del envés** |  |  |
| **PQ** | **(c)** | whitish | blanchâtre | weißlich | blanquecino | Shinzan (B) | 1 |
|  | **(d)** | light green | vert clair | hellgrün | verde claro | a-Awaji (B), Hortgem Tahi (B) | 2 |
|  |  | medium green | vert moyen | mittelgrün | verde medio | Bruno (A) | 3 |
|  |  | yellow green | vert jaune | gelbgrün | verde amarillento | Hayward (A) | 4 |
|  |  | yellow brown | brun jaune | gelbbraun | marrón amarillento |  | 5 |

Ad. 25: Leaf blade: color of lower side

The observation on the lower side of the leaf is an overall visual impression. The observation includes hairs and leaf surface.

## Proposal to add a new characteristic “Petiole: density of pubescence” after Characteristic 28 “Leaf: length of petiole relative to blade”

### Current wording

|  |  |  |  |  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- |
| **28.**  **(\*)** | **VG** | **Leaf: length of petiole relative to blade** | **Feuille : longueur du pétiole par rapport au limbe** | **Blatt: Länge des Blattstiels im Verhältnis zur Spreite** | **Hoja: longitud del peciolo respecto del limbo** |  |  |
| **QN** | **(c)** | very small | très petite | sehr kurz | muy pequeño | Kaimai (A) | 1 |
|  | **(d)** | small | petite | kurz | pequeño | Gracie (A) | 3 |
|  |  | medium | moyenne | mittel | medio | Kousui (B), Meteor (A) | 5 |
|  |  | large | grande | lang | grande | Hayward (A),  Satoizumi (B) | 7 |
| **29.** | **VG** | **Petiole: anthocyanin coloration of upper side** | **Pétiole : pigmentation anthocyanique de la face supérieure** | **Blattstiel: Anthocyanfärbung der Oberseite** | **Peciolo: pigmentación antociánica de la cara superior** |  |  |
| **QN** | **(c)** | absent or very weak | absente ou très faible | fehlend oder sehr gering | ausente o muy débil | Kaimai (A), Mitsukou (B) | 1 |
|  | **(d)** | weak | faible | gering | débil | Houkou (B), Sparkler (A) | 3 |
|  | **(e)** | medium | moyenne | mittel | media | Hayward (A), Shinzan (B) | 5 |
|  |  | strong | forte | stark | fuerte | a-Hirano (B), Tomua (A) | 7 |

### Proposed new wording

|  |  |  |  |  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- |
| **28.** **(\*)** | **VG** | **Leaf: length of petiole relative to blade** | **Feuille : longueur du pétiole par rapport au limbe** | **Blatt: Länge des Blattstiels im Verhältnis zur Spreite** | **Hoja: longitud del peciolo respecto del limbo** |  |  |
| **QN** | **(c)** | very small | très petite | sehr kurz | muy pequeño | Kaimai (A) | 1 |
|  | **(d)** | small | petite | kurz | pequeño | Gracie (A) | 3 |
|  |  | medium | moyenne | mittel | medio | Kousui (B), Meteor (A) | 5 |
|  |  | large | grande | lang | grande | Hayward (A),  Satoizumi (B) | 7 |
| **29.** | **VG** | **Petiole: density of pubescence** | **Pétiole : densité de la pilosité** | **Blattstiel: Dichte der Behaarung** | **Peciolo: densidad de la pubescencia** |  |  |
| **QN** | **(2)** | absent or sparse | absente ou lâche | fehlend oder locker | ausente o laxa | Hayward (A), Hort 16A (A), Sparkler (A) | 1 |
|  | **(c)** | medium | moyenne | mittel | media | Russell (A), Meris (A) | 2 |
|  | **(d)** | dense | dense | dicht | densa | Meteor (A), Minkigold (A) | 3 |
| **~~29.~~ 30.** | **VG** | **Petiole: anthocyanin coloration of upper side** | **Pétiole : pigmentation anthocyanique de la face supérieure** | **Blattstiel: Anthocyanfärbung der Oberseite** | **Peciolo: pigmentación antociánica de la cara superior** |  |  |
| **QN** | **(c)** | absent or very weak | absente ou très faible | fehlend oder sehr gering | ausente o muy débil | Kaimai (A), Mitsukou (B) | 1 |
|  | **(d)** | weak | faible | gering | débil | Houkou (B), Sparkler (A) | 3 |
|  | **(e)** | medium | moyenne | mittel | media | Hayward (A), Shinzan (B) | 5 |
|  |  | strong | forte | stark | fuerte | a-Hirano (B), Tomua (A) | 7 |

## Proposal to revise Characteristic 49 “Fruit: ratio length/width”

### Current wording

|  |  |  |  |  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- |
| **49. (\*) (+)** | **VG/ MG** | **Fruit: ratio length/width** | **Fruit : rapport longueur/largeur** | **Frucht: Verhältnis Länge/Breite** | **Fruto: relación entre la longitud y la anchura** |  |  |
| **QN** | **(g)** | weakly elongated | faiblement allongé | leicht langgezogen | levemente alargada | Bruno (A) | 3 |
|  |  | medium | moyen | mittel | medio | Hayward (A) | 5 |
|  |  | weakly compressed | faiblement comprimé | leicht zusammengedrückt | levemente comprimido | Kuimi (A) | 7 |

### Proposed new wording

|  |  |  |  |  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- |
| **49. (\*) (+)** | **VG/ MG/** | **Fruit: ratio length/width** | **Fruit : rapport longueur/largeur** | **Frucht: Verhältnis Länge/Breite** | **Fruto: relación entre la longitud y la anchura** |  |  |
| **QN** | **(g)** | very low | très bas | sehr klein | muy baja |  | 1 |
|  |  | very low to low | très bas à bas | sehr klein bis klein | muy baja a baja |  | 2 |
|  |  | ~~weakly elongated~~ low | ~~faiblement allongé~~ bas | ~~leicht langgezogen~~ klein | ~~levemente alargada~~ baja | ~~Bruno (A)~~ Hort22D (A) | 3 |
|  |  | low to medium | bas à moyen | klein bis mittel | baja a media | Wuzhi5 (A), Tsechelidis (A) | 4 |
|  |  | medium | moyen | mittel | medio | Hayward (A), Zesy002 (A) | 5 |
|  |  | medium to high | moyen à élevé | mittel bis groß | media a alta | Alison (A) | 6 |
|  |  | ~~weakly compressed~~ high | ~~faiblement comprimé~~ élevé | ~~leicht zusammengedrückt~~ groß | ~~levemente comprimido~~ alta | ~~Kuimi (A)~~ Bruno (A) | 7 |
|  |  | high to very high | élevé à très élevé | groß bis sehr groß | alta a muy alta |  | 8 |
|  |  | very high | très élevé | sehr groß | muy alta |  | 9 |

[End of document]